

Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

Rir.271.7.2022

UMOWA NR

zawarta w dniu r. w Dobrzyniewie Dużym,
pomiędzy:

Gminą Dobrzyniewo Duże z siedzibą przy ul. Białostockiej 25, 16-002 Dobrzyniewo Duże,
posiadającą numer NIP 966-184-41-07 i REGON 050659250, reprezentowaną przez:

Wojciecha Cybulskiego – Wójta Gminy Dobrzyniewo Duże
przy kontrasygnacie **Moniki Elżbieta Krawczeniuk – Skarbnik Gminy**
zwaną dalej **Zamawiającym**,

a

.....

zwanym dalej **Wykonawcą**,

Zamawiający i Wykonawca w dalszej części umowy łącznie mogą być zwani **Stronami**.

Niniejsza umowa zostaje zawarta w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie podstawowym, o jakim stanowi art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm.).

§ 1

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania przedmiot umowy polegający na usłudze kompleksowej organizacji wspólnego kursu/szkolenia pierwszej pomocy **”Wspólny kurs pierwszej pomocy medycznej”** w projekcie pn. *„Wzmocnienie współpracy w zakresie zarządzania kryzysowego i bezpieczeństwa na obszarze LTPL”* (ang. *Strengthening cooperation on crisis management and security in the LTPL area*), współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG VA Litwa – Polska 2014-2020 - Kurs praktyczny (fantomy, respiratory itp.). Praktyczna nauka niesienia pierwszej pomocy w sytuacjach kryzysowych. W trakcie zajęć praktycznych uczestnicy poznają zasady bezpieczeństwa oraz udzielania pierwszej pomocy w praktyce. Zamawiający informuje, iż Wykonawca winien mieć na względzie wszelkie zasady związane z organizacją tego typu wydarzeń, **w ścisłym reżimie sanitarnym, zgodnie z wymogami wynikającymi z Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 marca 2021 r. w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii.**
2. W ramach organizacji szkolenia Wykonawca będzie odpowiedzialny za:
 - a) Zapewnienie miejsca wraz z jego aranżacją i pełnym wyposażeniem oraz zapewnienie trenera prowadzącego zajęcia;
 - b) Zapewnienie wszystkim uczestnikom cateringu – serwisu gastronomicznego (30 osób);
 - c) Zapewnienie noclegu uczestnikom szkolenia (15 uczestników z Litwy);



Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

- d) Zapewnienie tłumaczenia w trakcie szkolenia.
3. Wszelkie szczegółowe wymagania określające szczegółowy przedmiot umowy i zakres świadczenia usług Wykonawcy, zawarte są w opisie przedmiotu zamówienia w SWZ, stanowiącym integralną część umowy.
 4. Szkolenie odbędzie się w
 5. Noclegi zostaną zorganizowane w
 6. Wykonawca winien mieć na względzie wszelkie zasady związane z organizacją tego typu wydarzeń, w ścisłym reżimie sanitarnym, zgodnie z wymogami wynikającymi z Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 marca 2021 r. w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii.

§ 2

Termin realizacji spotkania: 11.02.2022 r, przy czym Zamawiający zastrzega, iż termin ten może ulec zmianie.

§ 3

1. Strony zgodnie ustalają, że wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy, stosownie do oferty Wykonawcy, wynosi: PLN brutto (słownie:)
2. Wynagrodzenie za przedmiot umowy zawiera wszystkie koszty, opłaty i składniki związane z realizacją przedmiotu umowy oraz wszelkie pozostałe koszty konieczne do poniesienia, a nie wymienione w treści umowy, potrzebne dla prawidłowego, kompleksowego wykonania przedmiotu umowy.
3. Zapłata wynagrodzenia za wykonane przez Wykonawcę czynności nastąpi na podstawie dostarczonej faktury oraz końcowego protokołu odbioru zrealizowanej usługi
4. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o nr: prowadzony przez w terminie 30 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury.
5. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Zamawiający zastrzega sobie możliwość stosowania mechanizmu podzielonej płatności w rozumieniu ustawy o podatku od towarów i usług. Wykonawca oświadcza, iż rachunek bankowy podany w fakturze VAT należy do Wykonawcy. Wykonawca oświadcza, iż został dla niego utworzony wydzielony rachunek VAT dla celów prowadzonej działalności gospodarczej.
7. Wynagrodzenie objęte niniejszą umową jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG VA Litwa – Polska 2014-2020.

§ 4

1. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku nienależytego lub nieterminowego wykonania przedmiotu umowy, Zamawiający ma prawo odmowy wypłaty całości lub części wynagrodzenia.



Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

2. Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia wszystkich strat wynikłych z powodu niewykonania przedmiotu umowy względnie zniszczenia lub uszkodzenia powierzonego mu mienia według protokolarnego ustalenia.

§ 5

1. Użyte w niniejszym paragrafie określenia oznaczają:
 - 1) Rozporządzenie ogólne - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE;
 - 2) Dane osobowe to informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej;
 - 3) Administrator danych osobowych to osoba fizyczna lub prawna, organ publiczny, jednostka lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych;
 - 4) Przetwarzanie danych osobowych – oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie, lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
 - 5) Nośnik - dowolny nośnik elektroniczny, na którym są zapisane dane osobowe;
 - 6) Pracownik - osobę świadczącą pracę na podstawie stosunku pracy lub umowy cywilnoprawnej.
2. Na podstawie art. 28 Rozporządzenia ogólnego, Zamawiający jako administrator danych osobowych powierza Wykonawcy przetwarzanie tych danych osobowych w imieniu i na rzecz Zamawiającego na warunkach opisanych w niniejszej umowie.
3. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych wyłącznie w celu, w zakresie i na czas niezbędny do należytego wykonania umowy.
4. Powierzone przez Zamawiającego dane osobowe będą przetwarzane w formie papierowej oraz/lub przy wykorzystaniu systemów informatycznych. Przetwarzanie ww. danych będzie polegało na zbieraniu, utrwalaniu, przechowywaniu, opracowywaniu, zmienianiu i udostępnianiu.
5. Rodzaje powierzonych do przetwarzania danych osobowych:
 - 1) Dane kontaktowe: imię, nazwisko, telefon, adres mail
6. Kategorie osób, których powierzone do przetwarzania dane dotyczą:
 - 1) Uczestnicy projektu.
7. Wykonawca ponosi odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Powierzającego, za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem Rozporządzenia ogólnego oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z Umową.
8. Wykonawca oraz pracownicy Wykonawcy:
 - 1) nie decydują o celach i środkach przetwarzania danych osobowych;
 - 2) nie są uprawnieni do zakładania oraz posiadania lub tworzenia jakichkolwiek kopii dokumentów zawierających dane osobowe, w tym formularzy zawierających dane osobowe



Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

- lub baz danych osobowych zapisanych w postaci dokumentów papierowych lub elektronicznych, w szczególności w poczcie elektronicznej lub na nośnikach, innych niż wymagane do prawidłowej realizacji umowy,
- 3) nie są uprawnieni do wykorzystywania danych osobowych powierzonych do przetwarzania niniejszą umową dla celu innego niż określony w ust. 3.
9. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania - w imieniu i na rzecz Zamawiającego- wobec osób fizycznych, których dane osobowe będą przetwarzane na podstawie umowy:
 - 1) obowiązku informacyjnego, zgodnie z wymogami określonymi w art. 13 i art. 14 Rozporządzenia ogólnego,
 - 2) obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia ogólnego;
 - 3) udzielania Zamawiającemu szerokiej pomocy w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32–36 Rozporządzenia ogólnego.
 10. Zamawiający umocowuje Wykonawcę do wydawania pracownikom Wykonawcy upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
 11. Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych zgodnie z przepisami Rozporządzenia ogólnego oraz innymi przepisami powszechnie obowiązującymi, w tym wydanymi na podstawie Rozporządzenia ogólnego.
 12. Przed rozpoczęciem przetwarzania powierzonych danych osobowych, Wykonawca zobowiązuje się zastosować wymagane przepisami Rozporządzenia ogólnego środki techniczne i organizacyjne zapewniające należyłą ochronę tych danych, w szczególności zabezpieczające powierzone do przetwarzania dane osobowe przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieupoważnioną, uszkodzeniem lub zniszczeniem.
 13. Wykonawca zobowiąże swoich pracowników do zachowania powierzonych danych osobowych i sposobów ich zabezpieczenia w tajemnicy, także po ustaniu zatrudnienia u Wykonawcy.
 14. Wykonawca niezwłocznie poinformuje Zamawiającego o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych, w tym o naruszeniach obowiązków Wykonawcy dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych, naruszenia tajemnicy tych danych osobowych lub ich niewłaściwego użycia
 15. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia Zamawiającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
 16. Wykonawca umożliwi Zamawiającemu lub podmiotowi przez niego upoważnionemu dokonywanie w każdym czasie kontroli zgodności przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych z Rozporządzeniem ogólnym lub umową w miejscach, w których są one przetwarzane, w tym w siedzibie Wykonawcy. Pisemne zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane Wykonawcy co najmniej 3 dni kalendarzowe przed dniem rozpoczęcia kontroli.
 17. Wykonawca dokumentuje wszelkie naruszenia ochrony danych osobowych, w tym okoliczności naruszenia ochrony danych osobowych, jego skutki oraz podjęte działania zaradcze.
 18. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych na okres obowiązywania umowy.



Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

19. Wykonawca, w przypadku wygaśnięcia, rozwiązania lub odstąpienia od umowy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 14 dni, zobowiązuje się – zgodnie z wyborem Zamawiającego – zwrócić Zamawiającemu lub usunąć wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzony, w tym skutecznie usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji i potwierdzić powyższe przekazany Zamawiającemu protokołem. Powyższy obowiązek nie dotyczy sytuacji, w których przepisy powszechnie obowiązujące nakazują Wykonawcy przetwarzanie danych mimo wygaśnięcia, rozwiązania lub odstąpienia od niniejszej umowy.
20. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym paragrafie mają zastosowanie przepisy Rozporządzenia ogólnego oraz inne powszechnie obowiązujące przepisy, w tym wydane na podstawie Rozporządzenia ogólnego.

§ 6

Mając na uwadze, że zadania objęte Umową realizowane będą w ramach Projektu współfinansowanego przez Unię Europejską, Wykonawca oświadcza, że zapewni w okresie zachowania trwałości projektu, ujętych szczegółowo z zapisach dotyczących realizacji przedsięwzięć w ramach programu prawo wglądu Zamawiającemu oraz wszelkim instytucjom przeprowadzającym kontrolę realizowanego projektu, we wszystkie dokumenty, w tym finansowe, związane z wykonywaniem Umowy.

§ 7

1. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia kar umownych za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Kary umowne będą naliczane w następujących wypadkach i wysokościach:
 - 1) w przypadku rozwiązania lub odstąpienia od niniejszej umowy z winy Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 3 ust. 1 umowy,
 - 2) w przypadku nienależytego wykonania umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1 % wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 3 ust. 1 umowy, za każdy stwierdzony przypadek nienależytego wykonania umowy,
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odszkodowania uzupełniającego, przewyższającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.
5. Za szkody wyrządzone Zamawiającemu przez Wykonawcę z innych tytułów, Wykonawca odpowiada na zasadach ogólnych.
6. Wykonawca przez podpisanie niniejszej umowy wyraża zgodę na potrącenie kwoty naliczonych kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.
7. Odstąpienie od umowy przez Zamawiającego nie zwalnia Wykonawcy od zapłaty kary umownej i odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 8

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy,



Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

- Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawcy należy się wynagrodzenie wyłącznie za już wykonany przedmiot Umowy.
2. Zamawiający może odstąpić od umowy, jeżeli Wykonawca wstrzymał wykonywanie przedmiotu umowy i pomimo uprzednich pisemnych zastrzeżeń Zamawiającego nie wykonuje przedmiotu umowy zgodnie z warunkami umownymi lub zaniedbuje zobowiązania umowne.
 3. Ponadto Zamawiający może odstąpić od umowy, gdy:
 - 1) Wykonawca bez zgody Zamawiającego powierza wykonanie umowy innej osobie,
 - 2) Wykonawca nie dostarczy Zamawiającemu dokumentów potwierdzających realizację usługi mimo dodatkowego wezwania w terminie 5 dni od daty ponownego wezwania,
 - 3) Wykonawca dopuszcza się innych niż w/w rażących zaniedbań w sposobie wykonania usługi.
 4. Odstąpienie od umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
 5. Strona, z której winy zostało dokonane odstąpienie od umowy, niezależnie od kar umownych, poniesie koszty wynikłe z odstąpienia od umowy.

§ 9

Wykonawca nie ma prawa do przelania, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, wiarygodności wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich.

§ 10

1. Zamawiający do kontaktów roboczych w zakresie realizacji postanowień niniejszej umowy wyznacza –
2. Wykonawca do kontaktów roboczych w zakresie realizacji postanowień niniejszej umowy wyznacza –
3. Zmiana osoby uprawnionej do kontaktów nie stanowi zmiany umowy i może być dokonana w każdym czasie na podstawie pisemnego upoważnienia każdej ze Stron.

§ 11

1. Stosownie do dyspozycji art. 95 ust. 1 ustawy PZP Zamawiający wymaga, zatrudnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę przy realizacji zamówienia na podstawie stosunku pracy osób realizujących przedmiot Umowy w zakresie prowadzenia szkoleń (trenerzy).
2. W odniesieniu do osób wymienionych w ust. 1, Zamawiający wymaga udokumentowania przez Wykonawcę zatrudnienia, w terminie 5 dni od dnia rozpoczęcia świadczenia przez nich pracy, poprzez przedłożenie Zamawiającemu wykazu osób skierowanych do realizacji zamówienia ze wskazaniem podmiotu zatrudniającego (Wykonawca/Podwykonawca) i załączenie:
 - 1) poświadczonych za zgodność z oryginałem, kopii umów o pracę osób wykonujących czynności, o których mowa w ust. 1. Kopie umów powinny zostać zanonimizowane w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, tj. w szczególności adresów, nr PESEL pracowników. Zamawiający zastrzega, że z uwagi na fakt, iż umowa o pracę może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji, wyliczenie ma charakter przykładowy. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez składającego



Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

pod kątem przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych Dz.Urz. UE L z 4.05.2016 r. dalej RODO), a także przepisów krajowych dotyczących ochrony danych osobowych, a zakres anonimizacji umowy musi być zgodny z ww. przepisami; bądź

- 2) innych dokumentów, zawierających informacje, w tym dane osobowe, niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w szczególności imię i nazwisko zatrudnionego pracownika, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę oraz zakres obowiązków pracownika (np. oświadczeń zatrudnionych osób).
3. W przypadku zmiany osób zatrudnionych przez Wykonawcę do wykonywania czynności o których mowa w ust. 1, Wykonawca jest zobowiązany do przedłożenia stosownych dokumentów, o których mowa w ust. 2 dotyczących nowego pracownika, w terminie 5 dni od dnia rozpoczęcia świadczenia pracy przez tę osobę,
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy w kwestii spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, o których mowa w ust. 1, w całym okresie obowiązywania umowy. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
 - 1) żądania aktualnych oświadczeń i dokumentów, o których mowa w ust. 2 Umowy;
 - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania wymogu, o którym mowa w ust. 1.
5. Ww. wymagania dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Podwykonawców i dalszych Podwykonawców. Wykonawca zobowiązany jest do wprowadzenia postanowień spójnych z ust. 1-4 w umowach zawieranych z Podwykonawcami.
6. W przypadku nie wykonania obowiązku, o którym mowa powyżej, Zamawiający przewiduje sankcję w postaci obowiązku zapłaty przez Wykonawcę kary umownej w wysokości 500 zł za każdy stwierdzony przypadek naruszenia oraz będzie uprawniony do złożenia wniosku o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.

§ 12

1. Umowa wchodzi w życie z dniem zawarcia.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Wszelkie spory związane z realizacją Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla Zamawiającego.
4. W sprawach nie uregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 1740 ze zm.) oraz ustawy z dnia 11 września 2019 Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 1129).
5. Załączniki stanowią integralną część umowy.
6. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, 1 egzemplarz otrzymuje Wykonawca, a 2 egzemplarze Zamawiający.





Program Współpracy Interreg V-A Litwa – Polska

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

